

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 75 (1949)  
**Heft:** 14  
  
**Rubrik:** Kreuzworträtsel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

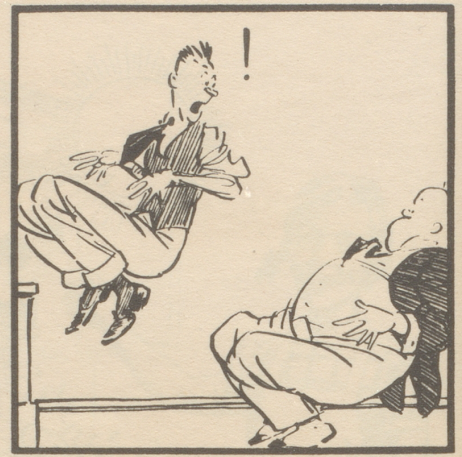
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Aprilscherz vor 100 Jahren

Es ist bekannt, daß am ersten April unter Freunden und Bekannten Scherze und Neckereyen Statt finden. Dieses Herkommen benützten sechs junge lustige Männer, um die nicht unbedeutende Bevölkerung einer Stadt in Massa zu wecken, oder, wie man sagt, in den April zu schicken. Ihrer Abrede gemäß zertheilten sich die beiden Kleeblätter, Vormittags gegen neun Uhr, in sechs Strafen von lebhaftem Verkehr, so, daß der entfernteste den nächsten, beide den dritten, und so weiter alle den sechsten bald erreichen konnten. Auf

das verabredete Zeichen fieng der entfernteste oder erste zu laufen an, er erreichte bald den nächsten, und so gieng es bis zum sechsten. Als die fünf beim sechsten ankamen, hatte sich schon eine bedeutende Anzahl Einwohner, Männer, Weiber, Alt und Jung, angeschlossen, die Masse vergrößerte sich von Augen zu Augenblick; man rannte wie unsinnig durch alle Strafen und Plätze. Niemand hatte Zeit zu fragen, warum? Die Behörden vermutheten eine Gefahr drohende Volksbewegung, die Wachen wurden eilends verstärkt, die ganze Garnison griff zu den Waffen. An Fragen und Einstellung der Bewegung war

nicht zu denken, bis endlich der große Schwarm ermüdet sich immer langsamer bewegte, dann gänzlich stille stand. Jetzt hatte man Zeit sich zu fragen, was es denn eigentlich giebt. Niemand konnte Auskunft ertheilen; zu spät erinnerte man sich an den ersten April. Die sechs Spaßvögel hatten sich während der heftigsten Bewegung entfernt, ihr Aprilschicken war vollständig und ganz nach ihrem Wunsche durchgeführt. Man ordnete eine strenge Untersuchung an, aber die Urheber konnten nicht ausgemittelt werden.

(Aus dem «Appenzeller-Kalender auf das Jahr 1835».)

### Kreuzworträtsel Nr. 14

«Die Wahrheit sollst du immer sprechen!»  
Gib acht! Oft gilt es als Verbrechen.

Senkrecht: 1 British West Africa; 2 Wochenbatzen; 3 Kurzform für Samuel; 4 Göttin der Jagd; 5 .. dal Zuruf; 6 meine Wenigkeit; 7 Artikel; 8 wie Georg seinen Namen abkürzt; 9 Republica Nicaragua; 10 Reputation, Respekt, Selbstachtung; 11 Brustbild-Plastik; 12 Vorname (ch = 2 Buchst.); 13 wahnsinnig; 14 Sand, französisch; 15 fehlt auf dem Monde; 16 Sankt; 17 im Winter gits viel?; 18 putz d'... Buebi; 19 Chöpf uf französisch; 20 dich uf französisch; 21 Irländer; 22 netto uf wälsch; 23 Scheiche oder Chochoe; 24 wie 12; 25 Week...; 26 weiblicher Vorname (Ibsen-Drama).

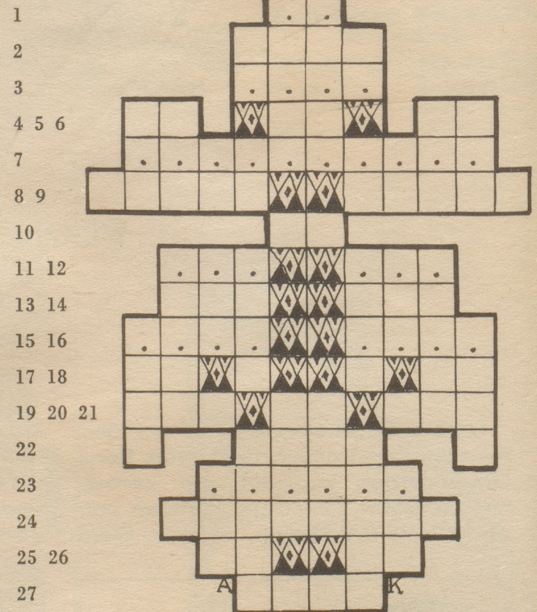
Waagrecht ???; 2 ist grün oder gelblich; 3 ???; 4 Basel-Stadt; 5 Chlor; 6 großer Kanton; 7 ?????????; 8 = Weiber; 9 schöner Textilstoff; 10 trauliche Anrede; 11 ???; 12 ???; 13 wie 6 senkrecht; 14 Abkürzung für Arrondissement; 15 ???; 16 ???; 17 franz.: man, engl.: auf; 18 (Kunz &) Gesellschaft; 19 Gebäude, Konstruktion; 20 Er in Frankreich; 21 vernimmt Töne (schöne?); 22 ausgebrüteter Nachwuchs; 23 ?????; 24 Mängel, Nöte, Teuerungen (franz.); 25 «und» in Lausanne; 26 «und» in Lausanne; 27 Anfang der Zahlenreihe.

#### Auflösung des Kreuzworträtsels Nr. 13: «Nicht die Faust, die Hand schafft Werte!»

Waagrecht: 1 Gare, 2 Nicht, 3 Angora, 4 Prag, 5 Inuit, 6 edle, 7 Fahrrad, 8 Jaß, 9 Ananas, 10 Heu, 11 leugnet, 12 Dia, 13 segnen, 14 Bern, 15 TI, 16 nasse, 17 Brigg, 18 am, 19 die, 20 ces, 21 Riese, 22 Elm, 23 Hand, 24 Nelken, 25 absi, 26 SV, 27 AD, 28 schafft, 29 Duell, 30 Ree, 31 Kasse, 32 Ei, 33 Pedro, 34 Ort, 35 Irrlehre, 36 Werte, 37 Tier, 38 Sirius, 39 Aal, 40 innen, 41 Tim, 42 TG.

Senkrecht: 1 und 2 Ehe, 3 Die, 4 BBC, 5 KO, 6 si, 7 Plauderei, 8 Darwin, 9 Ares, 10 Iris, 11 Austern, 12 Anna, 13 Slang, 14 Hades, 15 Riet, 16 Brigg, 17 Grab, 18 Leitung, 19 Echo, 20 Faust, 21 Insel, 22 Res, 23 Triangel, 24 Edi, 25 Er, 26 Anhang, 27 As, 28 Siil, 29 Urnen, 30 Mensch, 31 Etaf, 32 Piraten, 33 Eva, 34 Philius, 35 Tas, 36 Nadel, 37 Frère, 38 Silk, 39 Feder, 40 Semester.

1	3	5	8	12	14	16	20	23	25
2	4	6	9	13	15	17	21	24	26
			7	10			18	22	
				11			19		



**Restaurant Aklin**  
beim Zytturm Zug  
TEL. 4.18.66

**Hochzeiten**  
in unseren stimmungsvollen Räumlichkeiten sind unvergesslich.

**Contra-Schmerz**  
gegen  
Kopfschmerzen  
Monatsschmerzen  
Migräne  
Rheumatismus

**Kongreß-Restaurant**  
Augen und Gaumen genießen!